



アルゴンガス・シリンダー（空で支給されます。）
REF 13-6051

アルゴンビーム凝固によるコンメッド電気外科ジェネレータの使用。

充填には99.998%純粋の圧縮アルゴンガスだけを使用してください。

注意！高圧ガスは急激に留意させる危険性があります。保存および使用中は適切な換気を行ってください。

定格シリンダー圧の機器を使用してください。

毎回使用後およびシリンダーが空の時には、バルブを締めてください。

応急手当：吸い込んだときは新鮮な外気にあててください。呼吸が停止しているときは、人工呼吸（口うつしが望ましい）を施します。呼吸が困難な時は酸素を与え、医師を呼んでください。

圧縮ガス・アソシエーションの冊子G-11.1, P-1およびSB-2（米国のみ）に準拠して使用してください。

当ガスに関する化学物質緊急時には、昼夜を問わず電話1-800-535-5053までお問い合わせ下さい（米国内のみ）。

米国製

Japanese



Argonfiles (leeg geleverd)
REF 13-6051

Voor gebruik met Conmed elektrochirurgische generators met argonstroomcoagulatief (ABC).

MAG ALLEEN WORDEN GEVULD MET 99,998 % PUUR GECOMPRIMEERD ARGON.

LET OPI GAS ONDER HOGE DRUK KAN SNELLE VERSTIKKING VEROORZAKEN. OPSLAAN EN GEBRUIKEN MET VOLDOENDE VENTILATIE.

GERBUIK APPARATUUR DIE IS GOEDGEKEURD VOOR DE FLESDRUK.

DRAAI DE KRAAN DICHT TELKENS NA GEBRUIK EN ALS DE FLES LEEG IS.

EHBO: BIJ INADEMEN, SLACHTOFFER IN DE FRISSE LUCHT BRENGEN. BIJ AFWEZIGHEID VAN ADEMHALING KUNSTMATIGE ADEMHALING TOEPASSEN. BIJ VOORKEUR MOND-OP-MOND. BIJ MOEILIK ADEMHALEN ZUURSTOF TOEDIENEN. MEDISCHE HULP INROEPEN.

GERBUIKEN IN OVEREENSTEMMING MET DE VOLGENDE BROCHURES VAN DE 'COMPRESSED GAS ASSOCIATION': G-11.1, P-1 EN SB-2 (ALLEEN VS).

VOOR CHEMISCHE NOODGEVALLEN IN VERBAND MET DIT GAS KUNT U INFOTRAC BELLEN: +1 (800) 535 50 53 DAG EN NACHT (ALLEEN VS).

Vervaardigd in de VS.

Dutch



Argongascylinder (levereras tom)
REF 13-6051

Avsedd för användning med Conmed elektrochirurgiska generator med argonstämkoagulation.

FÄR ENDAST FILLAS MED 99,998% REN KOMPRIMERAD ARGONGAS.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: HÖGTRYCKSGAS KAN ORSAKA SNABB KVÄVNING. FÖRVARA OCH ANVÄND MED TILLRÄCKLIG VENTILATION.

ANVÄND UTRUSTNING BERÄKNAD FÖR CYLINDERTRYCK.

STÄNG VENTILEN EFTER VARJE ANVÄNDNING OCH NÄR CYLINDERN ÄR TOM.

FÖRSTA HJÄLPEN: VID INANDNINGAV GAS, FLYTTA TILL FRISK LUFT. GE KONSTIGJORDANDNING OM INGEN ANDNING FÖREKOMMER. HELST MUN-MOT-MUN-METODEN. GE SYRGAS VID ANDNINGSSVÄRIGHETER. RING EN LÄKARE.

ANVÄND ENLIGT HÄFTENA G-11.1, P-1 OCH SB-2 FRÅN COMPRESSED GAS ASSOCIATION (ENDAST USA).

FÖR KEMISKA NÖDSITUATIONER ANGÅENDE DEN HÄR GASEN, VAR VÄNLIG RING INFOTRAC DYGNET RUNT PÅ NUMMER 1-800-535-5053 (ENDAST USA).

Tillverkad i USA

Swedish



氩气瓶（尚未装入氩气）
REF 13-6051

使用於配備氩光凝結法Conmed電子手術的發電機中。

僅注入99.998%的已壓縮純氩氣。

注意！高壓氣體可能臨時導致呼吸困難。請在通風良好的環境下使用及儲存此氣筒。

使用適當的儀器測量氣體壓力。

每次使用完後或當氩氣筒已空時要關閉氣閥。

緊急救援：如果不小心吸入氩氣，請迅速將病人移到有新鮮空氣流通之處。如果病人停止呼吸，立即施行人工呼吸急救。最好使用口對口人工呼吸。如果病人呼吸困難，立即提供氧氣罩，並電洽醫生。

請依照「壓縮氣體協會手冊」G-11.1, P-1以及SB-2中的指示使用(僅限美國地區)。

若需要關於此氣體的化學緊急處理資訊，請電詢INFOTRAC的24小時電話：1-800-535-5035（僅限美國地區）。

美國製造

Chinese



Argon Gas Cylinder (supplied empty)
REF 13-6051

For use with Conmed Electrosurgical Generators with Argon Beam Coagulation.

FILL ONLY WITH 99.998% PURE COMPRESSED ARGON GAS.

CAUTION! HIGH PRESSURE GAS CAN CAUSE RAPID SUFFOCATION. STORE AND USE WITH ADEQUATE VENTILATION.

USE EQUIPMENT RATED FOR CYLINDER PRESSURE.

CLOSE VALVE AFTER EACH USE AND WHEN EMPTY.

FIRST AID: IF INHALED, REMOVE TO FRESH AIR. IF NOT BREATHING, GIVE ARTIFICIAL RESPIRATION, PREFERABLY MOUTH-TO-MOUTH. IF BREATHING IS DIFFICULT, GIVE OXYGEN. CALL A PHYSICIAN.

USE IN ACCORDANCE WITH COMPRESSED GAS ASSOCIATION PAMPHLETS G-11.1, P-1 AND SB-2. (U.S.A. ONLY)

FOR CHEMICAL EMERGENCIES REGARDING THIS GAS, PLEASE CALL INFOTRAC AT 1-800-535-5053, DAY OR NIGHT. (U.S.A. ONLY)

Made in U.S.A.

English



CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, 美國印刷

CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, 美國印刷



EC REP

ヨーロッパ代理店
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
ドイツ
海外からのご注文やお申し込み等については、
以下へお問い合わせください。
CONMED 国際営業部
(315) 797-8375 • FAX (315) 755-6235



CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, Gedrukt in de VS

Gesautoriseerd Europees vertegenwoordiger
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
Duitsland
Voor internationale orders of informatie kunt u
contact opnemen met:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • FAX +1 (315) 755-6235



EC REP

For international orders of information, please contact:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • FAX +1 (315) 755-6235



CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, Tyacht i USA.

Kundservice (24h) • 1-800-448-6506
export: info@conmed.com
http://www.conmed.com
For international orders of information, please contact:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • FAX (315) 755-6235



EC REP

Authorised representative in Europe
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
Tyskland
For international orders of information, please contact:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • FAX (315) 755-6235



CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, 美國印刷

歐洲總代理店
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
德國
國際行銷處查詢、請電詢
CONMED 國際營業部
(315) 797-8375 • 傳真 (315) 755-6235



EC REP

歐洲總代理店
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
德國
國際行銷處查詢、請電詢
CONMED 國際營業部
(315) 797-8375 • 傳真 (315) 755-6235



CONMED CORPORATION
325 French Road • Utica, NY 13502-9994 USA
TEL: (315) 797-8375 • FAX: (315) 797-6051
E-mail: info@conmed.com
http://www.conmed.com
© CONMED Corporation, Printed in U.S.A.

European Authorized Representative
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
Germany
For international orders or inquiries, please contact:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • Fax (315) 755-6235



EC REP

European Authorized Representative
MEDS GmbH
Schriftgaden 41D • 30175
Hannover
Germany
For international orders or inquiries, please contact:
CONMED International Sales
(315) 797-8375 • Fax (315) 755-6235

PN 62-5615-001 REV A 8/11



Cilindro de gás de argón (fornecido vazio)
REF 13-6051

Para utilização com Geradores Electroquirúrgicos Conmed com coagulação por feixe de argón.

ENCHA SOMENTE COM GÁS DE ÁRGON COMPRIMIDO, 99,998% PURO.

CUIDADO! O GÁS A ALTA PRESSÃO PODE CAUSAR SUFOCAÇÃO RÁPIDA. ARMAZENE E USE COM VENTILAÇÃO ADEQUADA.

USE O EQUIPAMENTO APROPRIADO PARA A PRESSÃO DO CILINDRO.

FECHE A VÁLVULA APÓS CADA UTILIZAÇÃO E QUANDO VAZIO.

PRIMEIROS SOCORROS: SE INALADO, DESLOGUE A PESSOA PARA UM LUGAR AREJADO. SE NÃO ESTIVER A RESPIRAR, APLIQUE RESPIRAÇÃO ARTIFICIAL, DE PREFERÊNCIA BOCA A BOCA. SE ESTIVER A RESPIRAR COM DIFICULDADE, ADMINISTRE OXIGÉNIO. CHAME O MÉDICO.

USE DE ACORDO COM OS FOLHETOS DA ASSOCIAÇÃO DE GÁS COMPRIMIDO G-11.1, P-1, E SB-2. (NOS E.U.A.)

EM CASO DE EMERGÊNCIAS QUÍMICAS PROVOCADAS POR ESTE GÁS, TELEFONE PARA INFOTRAC, NÚMERO 1-800-535-5053, DIA OU NOITE, (APENAS NOS E.U.A.).

Fabricado nos E.U.A.

EC

REP



Representante autorizado em Europa
MOS GmbH
Schiffgraben 41D • 30175
Hannover
Alemanha
Para encomendas ou consulta: infotrac@conmed.com
ou, contacte
CONMED International Sales
(315) 797-6375 • FAX (315) 735-6235



© CONMED Corporation, impresso nos EUA.



Cilindro de gas argón (vacío)
REF 13-6051

Para uso con los generadores electroquirúrgicos ConMed con coagulación por emisión de argón.

LLENAR SÓLO CON GAS ARGÓN COMPRIMIDO Y 99,998% PURO

¡PRECAUCIÓN! EL GAS A ALTA PRESIÓN PUEDE CAUSAR ASFIXIA RÁPIDAMENTE. ALMACENAR Y USAR CON VENTILACIÓN ADECUADA.

USAR EQUIPO ESPECIFICADO PARA LA PRESIÓN DEL CILINDRO

CERRAR LA VÁLVULA DESPUÉS DE CADA USO Y CUANDO EL CILINDRO ESTÉ VACÍO.

PRIMEROS AUXILIOS: SI SE INHALA, SACAR AL AIRE LIBRE. SI NO RESPIRA, DAR RESPIRACIÓN ARTIFICIAL, DE PREFERENCIA BOCA A BOCA. SI TIENE DIFICULTAD PARA RESPIRAR, DAR OXÍGENO. LLAMAR AL MÉDICO.

USAR DE ACUERDO CON LOS FOLLETOS G-11.1, P-1 Y SB-2 DE LA ASOCIACIÓN DE GAS COMPRIMIDO. (SÓLO EN EE.UU.)

PARA EMERGENCIAS QUÍMICAS CON RESPECTO A ESTE GAS, COMUNICARSE CON INFOTRAC LLAMANDO AL 1-800-535-5053, DÍA O NOCHE. (SÓLO EN EE.UU.)

Hecho en EE.UU.

EC

REP



Representante autorizado en Europa
MOS GmbH
Schiffgraben 41D • 30175
Hannover
Alemanha
Atencion al Cliente (EE. UU.) 1-800-448-6506
Correo electrónico: info@conmed.com
http://www.conmed.com



© CONMED Corporation, impresso en EE. UU.



Bombole di gas argon (fornite vuote)
REF 13-6051

Per l'uso con Generatori elettrochirurgici Conmed con coagulazione a raggio d'argon.

RIEMPIRE SOLO CON GAS ARGON COMPRESSO PURO AL 99,998%.

ATTENZIONE! IL GAS A PRESSIONI ELEVATE PUÒ CAUSARE SOFFOCAMENTO RAPIDO. IMMAGAZZINARE E USARE CON VENTILAZIONE ADEGUATA.

UTILIZZARE APPARECCHIATURE OMOLOGATE PER L'USO CON BOMBOLE A PRESSIONE.

CHIUDERE LA VALVOLA DOPO CIASCUN USO E QUANDO LA BOMBOLA È VUOTA.

PRONTO SOCCORSO: SE IL SOGGETTO HA ASPIRATO IL GAS, TRASPORTARLO ALL'ARIA FRESCA. SE NON RESPIRA, SOTTOPORLO A RESPIRAZIONE ARTIFICIALE, PREFERIBILMENTE BOCCA A BOCCA. SE LA RESPIRAZIONE APPARE DIFFICOLTOSA, AMMINISTRARE OSSIGENO. CONTATTARE UN MEDICO.

UTILIZZARE IN CONFORMITÀ DEGLI OPUSCOLI DELL'ASSOCIAZIONE DEI GAS COMPRESSI (COMPRESSED GAS ASSOCIATION) G-11.1, P-1 E SB-2 (SOLO USA).

PER EMERGENZE CHIMICHE RIGUARDANTI QUESTO GAS, RIVOLGERSI A INFOTRAC, AL NUMERO 1-800-535-5053, GIORNO O NOTTE (SOLO USA).

Made in USA

EC

REP



Representante autorizzato per l'Europa
MOS GmbH
Schiffgraben 41D • 30175
Hannover
Germania
Per ordinativi internazionali o richiesta di informazioni, contattate:
CONMED International Sales
(315) 797-6375 • FAX (315) 735-6235



© CONMED Corporation, Stampato negli Stati Uniti



Argon-Gasflasche (wird leer geliefert)
REF 13-6051

Zum Gebrauch mit Conmed Generatoren für die Elektrochirurgie mit Argonkoagulation.

ES DARF NUR KOMPRIMIERTES ARGON MIT EINEM REINHEITSGRAD VON 99,998% VERWENDET WERDEN.

VORSICHT! GAS UNTER HOHEM DRUCK KANN ZU SCHNELLEM ERSTICKEN FÜHREN. NUR BEI AUSREICHENDER BELÜFTUNG LAGERN UND BENUTZEN.

NUR AUSRÜSTUNG BENUTZEN, DIE FÜR DEN GASFLASCHENDRUCK ZUGELASSEN IST.

VENTIL NACH JEDEM GEBRAUCH UND BEI LEERER FLASCHE SCHLIESSEN.

ERSTE HILFE: FALLS GAS EINGEAHMET WURDE, PERSON AN DIE FRISCHE LUFT BRINGEN. FALLS AUMUNG AUSSETZT, KÜNSTLICHE BEATMUNG (VORZUGSWEISE MUND-ZU-MUND BEATMUNG) EINSETZEN, FALLS AUMUNG SCHWERFÄLLT, SAUERSTOFFBEATMUNG EINSETZEN. EINEN ARZT VERSTÄNDIGEN.

GEBRAUCH NUR ZULÄSSIG IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN G-11.1, P1 UND SB-2 DER GESELLSCHAFT FÜR DRUCKGASE (COMPRESSED GAS ASSOCIATION, NUR BEIM EINSATZ IN DEN U. S. A.).

FALLS EIN CHEMISCHER NOTFALL IM BEZUG AUF DIESES GAS EINTRIT, SETZEN SIE SICH BITTE MIT INFOTRAC UNTER DER RUFNUMMER 1-800-535-5053 ZU JEDER TAGES- UND NACHTZEIT IN VERBINDUNG (NUR BEIM EINSATZ IN DEN U. S. A.).

In den U. S. A. hergestellt

EC

REP



Autorisierte Vertretung in Europa
MOS GmbH
Schiffgraben 41D • 30175
Hannover
Deutschland
Für internationale Bestellungen oder Anfragen wenden Sie sich bitte an:
CONMED International Sales
(315) 797-6375 • FAX (315) 735-6235



© CONMED Corporation, Drucklegung in den USA



Bonbonne de gaz argon (fournie vide)
REF 13-6051

A utiliser avec les générateurs d'électrochirurgie de Conmed dotés de la fonction de coagulation au faisceau d'argon

NE REMPLIR QU'AVEC DU GAZ D'ARGON COMPRIME PUR A 99,998%.

ATTENTION ! LE GAZ A HAUTE PRESSION PEUT CAUSER UNE SUFFOCATION RAPIDE. STOCKER ET UTILISER AVEC UNE VENTILATION ADEQUATE.

UTILISER DE L'EQUIPEMENT CONVENANT A LA PRESSION DE LA BONBONNE.

FERMER LE ROBINET APRES CHAQUE UTILISATION ET LORSQUE LA BONBONNE EST VIDE.

PREMIERS SOINS : EN CAS D'INHALATION, PLACER LA PERSONNE A L'AIR FRAIS. SI ELLE NE RESPIRE PAS, ADMINISTRE LA RESPIRATION ARTIFICIELLE, DE PREFERENCE LE BOUCHE A BOUCHE. SI LA PERSONNE RESPIRE DIFFICILEMENT, ADMINISTRE DE L'OXYGENE. APPELER UN MEDECIN.

UTILISER CONFORMEMENT AUX PAMPHLETS G-11.1, P-1 ET SB-2 (E.U. SEULEMENT) DE LA COMPRESSED GAS ASSOCIATION.

POUR LES URGENCES CHIMIQUES CONCERNANT CE GAZ, APPELER INFOTRAC AU 1-800-535-5053, JOUR ET NUIT (USA SEULEMENT).

Fabrique aux USA

EC

REP



Représentant agréé pour l'Europe européenne
MOS GmbH
Schiffgraben 41D • 30175
Hannover
Allemagne
Pour les commandes et les questions dans le cadre international, veuillez contacter le service des ventes internationales de CONMED CONMED International Sales
(315) 797-6375 • FAX (315) 735-6235



© CONMED Corporation, imprimé aux États-Unis d'Amérique